نومرو : ۱۲۶۳۰

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵ استانبول

خصوصات تحریریه‌واداریه‌ایچون صاحب امتیازی نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹٤

پازار ایرتسی — ۱۱ شعبان ۱۳۳٤
۳۰ مایس سنه ۱۳۳۲ و۱۲ حزیران ۱۹۱٦

شرائط اشترا : استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غروشدر
ولایات ایچون سنه‌لکی ۹۰ ، آلتی آیلغی ۵۰ ، برآیلغی ۱٤ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۱٦۵ وآلتی آیلغی ۸۵ غروشدر

اعلانات ایچون اداره‌خانه‌ضه مراجعت ایدیلیدر

سیاسیات

شاشقینلر !

روس « قاده » نام حریتپرور فرقه‌سنك رئیسی اولان میلیوقوف لوندره‌یه اجرا ایتمش اولدیغی سوك سیاحت اثناسنده منچستر غوارديان غزته‌سنك مخابرینه بعض بیاناتده بولنمشدر . قسم اعظمی تورکیه‌یه عائد اولان شو ایضاحاتی اوقورکن بز حیرت ایتدك . چونکه مذکور ایضاحات یالکز مختل اولان بردماغك محصولی اولابیلیر . حالبوکه میلیوقوف روسیه‌ده اولدیغی طاتمش تاریخ ملماسندن بریدر . بو آدم روس استبدادینه قارشی اوزون مدت مجادله ایتمش ووقتی ایله پارسده تأسیس ایتمش اولدیغی « روس دارالفنونی » نام مؤسسه واسطه‌سیله روس انقلابنده مهم اوینامش ایدی .

بویله برآدمدن ، مخالفلری بولنان وهنود وکور تعصب واستبداد طرفداری اولان نیشیفوف ، پروشکه‌ویچ کبی بدلالرك فکرلرینه اشتراك ایتمسی بکلنیله‌مزدی . لکن ایچنده بولندیغمز عمومی حرب هرشیئی آلت اوست ایتدیکی کبی دشمنلرمز آراسنده‌ده اك موازنه‌لی دماغلری‌ده پریشان ایلمشدر . بونقطهٔ نظردن دشمنلرمز آراسنده‌کی اك مشهور متفکرلر غایت غریب بر حالت روحیه اراثه ایدیورلر . بونلر حقیقی کوره‌مز اولدیلر ، صانکه اطرافلرنده جریان ایدن مدهش حقیقتلردن قورقه‌رق کوزلرینی یومویورلر ودماغلرنده خیالی برعالم تصور ایده‌رك اویوله‌ده فکرلر یوروتیورلر . اتفاق صرپك هریکی ضربه‌سی ، هریکی غلبه‌سی ، شو مختل دماغلری تهییج ایدیور وبونلر کیتدکجه دها زیاده غرابت کسب ایدن هذیانلر صرف ایلیورلر .

انکلیز غزته‌جیسی ایله واقع اولان ملاقاتنده ، میلیقوف مثلا استانبول وبوغازلرك روسیه طرفندن ضبطی وتورکارك آناطولی ایچلرینه طردی وبوغازلرك تجارت ایچون حتی محاربه اثناسنده آچیق قالمسی لزوم واحتمالندن بحث ایتمش وانکلیزلرك‌ده روسیه طرفندن پرورده اولنان شو املاره موافقت ایده‌جکلری امیدینی اظهار ایلمشدر .

اکر میدانده جناق قلعه داستانی اولمه‌ش اولسیدی ، میلیقوف طرفندن واقع اولان شو بیاناتی بز بردرجه‌یه قدر معذور عدایده‌بیلیردك . فقط بو داستان بتون عظمتی وحشتی ایله بتون دنیانك کوزلری اوکنده طوریور . بو داستان یالکز دشمنلك قهر وتدمیر اولندیغی اراثه ایتمیور ، بوندن دها بیوك ، دها قیمتلی برحادثه‌یی‌ده میدانه آتمش اولیور . اوده تورکك کندیسنی بوله‌سندن ، کندی قوتنك نه‌دن عبارت اولدیغنی آکلامسندن عبارتدر . انکلیز - فرانسز عظمت وغروری قیرمش اولان سدالبحر قیالری اوزرنده بوکون تورك شعور ملیسی ، تورك وجدان ملیسی درختانی برسیلدیز کبی پارلاتیور . اونی کوره‌مه‌ینلر ، اونی ادراك ایتمه‌ینلر یالکز یاقوشلردر .

بو وجدانك تکونی عاملرندن اولان ضیا کوك آلپ بك افندی سوك شعرلرندن برنده دیوردیکه : « بن سنی چناق قلعه‌ده ، کوة لامارده کوردم . حقوق ، علم ، فن ، وصنعتده‌ده کوره‌جکم . »

اوت ! بز کندیمزی بولدق . کیم اولدیغمزی نه اولدیغمزی آکلادق . آرتق سفیل براجنی کیبسنك مدالی آلمه‌سی جوارنده کوروکسی ایله سرایلرمزی تیتره‌ه‌جك ، چورومش الارمزه‌ده‌دار اولماز ملتك حیثیت وشرفی ، وحقوق ومنافعی آیاقلر آلتنه آلنه‌ماز ! بز آکلادق که تورکك باشنده دمیر پنجه وفداکار الر اولدیغی زمان خلافتك پایتختی ، دنیانك اك محتشم ، اك بیوك ایکی دولتك متفق ومتحد قوتلرینه قارشی تورك کوکسی ایله کوکدن ، هوادن ، سودن دمیره وآتش پوسکورن جنوارلره قارشی مدافعه ایدر ودشمنلری قهر ایدر ! تورك وانکلك برابر بتون عالم بو حقیقی ادراك ایتدکدن صوکرا آرتق نه استانبول ونه‌ده بوغازلر مسئله‌سی قالمشدر . بو مسئله ابدیاً حل اولنمشدر . موسیو میلیقوف بیلمیلیدرکه بوکون بوغازلره واستانبول مسئله‌سی برینه قفقاسیا مسئله‌سی قائم اولمشدر . اواصل بو مسئله‌دن بحث ایتملیدی .

فقط میلیقوف وهمپالرینك شعورلری ضربه‌لر آلتنده اوقدر پریشان اولمشدرکه حقیقی کوره‌مز اولمشلردر . معهود صرب قرالی غیر موجود صرب حکومتنك باش وکیلی حالاده بیوك صربستاندن بحث ایتمیورلرمی ؟ بلچیقا قرالی آلمانیادن انتقام آله‌جغنی سویلیوب طورمیوری ؟ فرانسزلر تارن نهرینك اوته‌کی طرفنه قدر استیلا ایلیه‌جکلرینی روسلر حالاده برلینی ضبط ایلیه‌جکلرینی ادعا ایتمیورلرمی ؟ انفاقك هریکی ضربه‌سنه قارشی اشتلاغیلر یکی برسرصملکله جواب ویریورلر . انکلتره آلمانیانی آبلوقه ایده‌جکدی ! حالبوکه دونمامی ، آلمان دونمامسیله اجرا ایتمش اولدیغی ایلك محاربه‌ده پریشان اولیوردی . آلمان تحت البحرلری جبل الطارقدن جناق قلعه ، اسوچ نوروچ صولرینه قدر انکلیز کمیلرینه نفس آلدیرمیورلر ، کیزلیجه صاووشمق ایسته‌ین کیجیلری ارکان حربیه‌سی ایله برابر اسقاندیناو صولرنده یاقالایه‌رق قعر دریایه کومویورلر . بونلر ایسه ، حالاده آبلوقه‌دن ، حالاده قحطدن ، غلبه‌دن ، ظفردن ، بحث ایده‌رك کندی کندیلرینه بیوك برصربستان ، بیوك بربلچیقا تشکیل ایدیورلر ، آلمانیایی پارچالیورلر ، استانبول وبوغازلر اوزرینه ال آتیورلر ! بو ، جنتدن باشقه برشی دکلدر . بوجنت دشمنلرمز آراسنده اوقدر تعمم ایتمشدرکه علما وفضلاده بو مثله مبتلادر . دشمنلرمزك اراثه ایتدکلری شو حالت روحیه ، بزم ایچون اك قیمتدار برعلامتدر !

آغا اوغلی احمد

حوادث داخلیه

قبول سفرا — یوم قبول سفرا اولق مناسبتیله شهرمزده بولونان سفیرلر بوکون باب عالیده خارجیه ناظری خلیل بکی زیارت ایلمشلردر .

توجیهات — کلیبولی قاضیٔ سابقی ذهنی افندی به‌ادرنه پایهٔ مجردی توجیه اولنمشدر .

منحل بولنان کوچکز قضاسی قاضیلکنه بوغارلیان قضاسی قاضیسی علی رضا وآنك برینه قره‌جابك قضاسی قاضیسی ابراهیم سامی وآنك برینه ارغی معدنی قاضیٔ سابقی یونس وهبی افندیلر تعیین اولنمشدر . « تقویم وقایع »

نشان - مدالیه — آلمانیا دولت فخیمه‌سی تبعه‌سندن ومتمیزان ارباب صنایعدن موسیو روبرت پلانه ایکنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی وخارجیه نظارتی راپورتورلرندن سفارت مستشاری پایه‌سی حائز موسیو اومونت شوله‌ره آلتون صنایع مدالیه‌سی اعطا اولنمشدر .

- تقویم وقایع -

آلمانلرك علوجنابی ، انکلیز افراطپرور لرینك حدتی

آمستردام ، ۱۱ حزیران [ق] — لوندره‌دن : حربیه نظارتی مستشاری موسیو (ثه‌ننال) پارلمنتوده ، حقیقت احواله توفیقاً ، انکلیز اسرای حربیه‌سنك آلمانیاده عالیجنابانه برمعامله کورمکده اولدقلری سویلدیکندن انکلیز افراطپرور غزته‌لر مومی الیه شدتله هجوملرده بولنه‌رق انکلترەنك آلمان اسراسنه قارشی فرانسز منفقلری طرفندن تطبیق ایدیلان اصولاری تدقیق وتقلید ایتمسنی طلب ایدییورلر .

وونك ضبطی وفرانسزلر

برلین ، ۱۲ حزیران [م.آ] — (هروه) « وبفتوار » غزته‌سنده دییورکه : (وو) استحکامنك آلمانلر طرفندن ضبطی آلمانلرك ترقی ایتمکده اولدقلری وفرانسزلردن دها قوتلی بولندقلری وطوپچیلرینك فرانسزلره نسبتله دها ایی اولدیغنی اثبات ایدییور . (وه‌ردون) ده مظفریات احراز ایدیلدیکی حقنده سویندك سوزلرك ناموسم اولدیغی شمدی میدانه چیقمشدر .

برلین ، ۱۲ حزیران [م.آ] — فرانسز غزته‌لرینك اکثریسی (وو) استحکامنك اهمیتسز اولدیغنه دائر بیم رسمی نشر وتبلیغ اولنان دلائلی رد ایدوب بوراسنك آلمانلر طرفندن ضبطی مهم اولدیغنی تصدیق ایدییور . « ماتن » غزته‌سی (وو) نك ضباعی فرانسزلرك بدننه ایندیرلمش بر بوصوق کبی ایتمش اولدیغنی یازییور .

« فیغارو » غزته‌سی ملتدن صبر واعتماد کوستراسنی طلب ایدییور . اسویچره مطبوعاتندن « بازلرناخریختن » غزته‌سنك پارس مخابرینك اشعارانه نظراً پارسلیلر بیوك بر حرکت عسکریه‌یه انتظار ایتمکده‌درلر . بنه مذکور غزته آوستریالیلرك ایتالیان جبهه‌سنده‌کی تعرضی ، بلغارلرك ایلری حرکتی ، اسفاژه‌راق محاربهٔ بحریه‌سی ، (وو) استحکامنك سقوطی فرانسزلرك صبری ایچون پك سرت برامتحان اولدیغنی قید ایلمشدر .

کیچنرله برابر بولنانلردن قورتولانلر

آمستردام ، ۱۱ حزیران [ق] — رویتر آژانسی لوندره‌دن ۱۰ تاریخله نشر ایتدیکی بر تلغرافده شومعلومانی ویریور : « انکلیز بحریه‌سی (هامپشیر) ك حزیرانك بشنجی کونی آقشام ساعت سکزده بر طورپیله چارپه‌رق اون دقیقه ظرفنده باتدیغنی الیوم تحقیق ایتمش بولنیور . قرووازورك دفاقتنده ایکی طورپیدو تخریبی دخی بولنیوز ایدی . فقط دکزك فوق العاده طالغه‌لی اولمسندن طولایی مذکور طورپیدو تخریبلری بولده (هامپشیر) ی کوزدن غائب ایتمشلر ایدی . (هامپشیر) دن دکزه ایندیرلدیکی سویلنن درت صندالی بواق ایچون اجرا ایدیلن مویشکافانه تحریات قطعیاً نتیجه‌سز قالمشدر . مومیاندن ساغ برصال ایله انکلیز ساحلنه کلمش اولان اون ایکی کشیدن بشقه بر کیمسه‌نك قورتوله بیلمش اولمسنه آرتق هیچ احتمال ویرمایور . »

فرانسز ناظرلری لوندره‌ده

برن ، ۱۱ حزیران [ق] — پارسدن : آژانس هاوس نشر ایدییور : باش وکیل موسیو (بریان) ایله باش قوماندان (ژوفر) جنرال (روق) ، نظاردن (قلمانتل) و (دمنی قوشن) لوندره‌یه کلمشلر و (بوکنیغام) سرایندە انکلتره قرال و قرالیچه‌سی طرفندن قبول ایدلمشلردر . موسیو بریان) ایله جنرال (روق) وجنرال (ژوفر) موسیو آسکویتك ریاستی آلتنده عقد ایدیلان برمجلس حربه اشتراك ایتمشلردر . بومجلسده موسیو (بالفور)موسیو (ماك کننا) موسیو (بونارلاو) ، موسیو (لوئد جورج) ، مارکی (دوقر) جنرال (روبرتسون) وجنرال (هایغ) دخی حاضر بولنمشلردر . ایکی حکومت ، مجلس مذکورده موضوع بحث ایدیلن مسائل مختلفه‌ده آره‌لرنده ائتلاف تام موجود اولدیغنه قانع اولمشلردر . فرانسز ناظرلری جمعه‌یرتسی اقشامی پارسه متوجهاً عودت ایتمشلردر .

پارلمنتو رذالتلرندن

برلین ، ۱۲ حزیران [م . آ] — ایتالیا پارلمنتوسنده اخیراً صوك دفعه طویلانان رأیلر پارلمنتونك افکاره تمایلات حاضره‌سی ایچون پك معیندار بولنیور . باش وکیل (سالاندرا) نك اداره ایتمکده اولدیغی داخلیه نظاری بودجه‌سی حقنده‌رأی خفی اصولی اوزره آرا جمع ایدلدکده ۱۲۰ رأی مخالفه قارشی ۱۹۱ رأی ایله بودجه قبول ایدلمشدر . حالبوکه اسملری تصریح ایدیلمه‌رك جمع اولنان آراده آیچی قرق مخالف چیقمشدر . « قوریه‌را دللاسرا » پارلمنتونك بو حالندن شکایت ایدرك دییورکه :

« مبعوثلر فکرلرینی علناً سویلمکه جسارت ایده‌میورلر » « مساجرو » غزته‌سی (سالاندرا) نك پارلمنتو ایله تماسده بولنمدیغنی بیان ایدییور « آوانتی » غزته‌سنك استخباراتنه نظراً سوسیالیست مبعوثلردن (مازوتی) مجلسك قوردورنده انترواسیونیست مبعوثلردن (ویوبونه) یه برطوقات اورمشدر .

آمریقاده رئیس جمهور انتخاباتی

آمستردام ، ۱۱ حزیران [ق] — لوندره‌دن : رویتر آژانسی (شیقاغو) دن استخبار ایدییور : جمهوریت فرقه‌سی موسیو (هوغ)ی اتفاق آرا ایله رئیس جمهور نامزدی انتخاب ایتمشدر . موسیو (هوغ) قبول ایتمشدر

ترقی پروران ایسه موسیو (روزوولت)ی رئیس جمهور نامزدی تعیین ایتمشلردر .

آمستردام ، ۱۱ حزیران [ق] — لوندره‌دن : رویتر آژانسی (شیقاغو) دن استخبار ایدییور : موسیو (روزوولت) ترقی پروران فرقه‌سنه برتلغراف چکه‌رك کندیسنك رئیس جمهور نامزدی تعیین ایدلمسنی شدیدك قبول ایده‌میه‌جکنی بیان واعیان اعضاسندن موسیو (لوج)ی نامزد تعیین ایلمشلردر .

● فراونلوبك قهرمانجه محاربی — برلین، ۱۲ حزیران [م . آ] — (استقاژه‌راق) محاربهٔ بحریه‌سنده غرق اولان « فراونلوب » صفینه‌سنك تخلیص اولنان افرادی صفینه‌نك صورت غرقنی بروجه آتی حکایه ایلمکدر : کمی‌یه بر طورپیل اصابت ایتدیکندن ماکینه‌لر طوردی . قوماندان ضابطان ایله برلکده قوماندا کوپریسنده طوپلانوب قیصرك شرفنه اوچ دفعه (هوررا ؟) دیه باغیردیلر . صوکره‌دن کمی غرق اولدی .

● آوستریا تعرضی بردوام — برلین ، ۱۱ حزیران[م.آ] — آوستریالیلرك ایتالیایه قارشی تعرضلری دوچار سکته اولمقسزین دوام ایدییور . آوستریالیلر ایتالیانلره قارشی نقاط بختلفه‌ده ایلرولمکده‌درلر . (شج) و(سوغانا) وادیلری آره‌سنده ایتالیانلرك اجرا ایلدیکی هجوم متقابلارك جمله‌سی پوسکوردلمشدر. اخیراً ایتالیانلردن ۱۶۰۰ اسیر آلنمشدرکه بونلر ایله برلکده مایسك اواسطندبری ایتالیانلردن آلنان اسرانك مقداری ۴۵۰۰۰ کشی‌یه بالغ اولمشدر.

● باتان واپورلردن — لوغاو ، ۱۱ حزیران [ق] — رومادن : آژانس استفانی بیلدیریور : حزیرانك دردنجی کونی ایکی دشمن تحت‌البحری جنوبی آدریاتیکده عسکر ومهماتی حامل اولان ورفانتنده اوفاق بر طوردیدو کمیسی فیلومی بولنان اوچ ایتالیان واپورینه هجوم ایتمشلردر . (پرنسیپ اومبرتو) واپورینه بر طورپیل اصابت ایتمش وواپور برقاچ دقیقه ایچنده باتمشدر . واپورده بولنان عساکرك حمان نصفی تلف اولمشدر .

∴ قوپنهاغ ، ۱۱ حزیران [ق] — آژانس (ریتاو) (هلسینغفور) لیمانه‌منسوب اولان (آرهوس)دن (ساندام)ه کیتمکده بولنان (پارا) واپورینك (آله‌کرونس)فنار کمیسی قرینده بردقیقه‌دن آز بر زمان ظرفنده باندیغی استخبار ایدییور . اون بش کشیدن مرکب اولان صنیانی آقشام (ساندام)ه چیقارلمشدر .

● فرانسه‌ده نشه یوق — برلین ، ۱۲ حزیران [م . آ] — انکلیز مطبوعاتندن « تروت » غزته‌سی پارسده افکار عمومیه اسکی نشه وخفتی غائب ایلدیکنی وفرانسزلرك آراق هیچ بر کیمسه حقنده توجه وشادی کوسترمدکلرینی بیان ایدییور .

● بچون طوپلانمشلر — برلین ، ۱۱ حزیران [م. آ] — فرانسز رجال حکومتنك لوندره‌یه کیدوب انکلیز رجالیله قونفرانسلر عقد ایتملرینك اسبابی شمدی معلوم اولمشدر . آلمانلرك فرانسزلردن (ره) وانکلیزلردن (هوغ) موقعی ضبط ایتملرندن طولایی وضعیت حربیه‌ده وقوع بولان تبدل بو خصوصده انکلتره ایله فرانسه آره‌سنده مذاکرات جدیده جریانه سبب اولمشدر .

آلمانلر انکلیز جبههٔ حربی یارمه‌لری و (وردون) ده برابرلری حرکت اجرا ایتملری فرانسه صحنهٔ حربنده‌کی ائتلاف جبههٔ حربی ایچون برفلاکت تشکیل ایده‌جکدرکه بو احتمال صوك درجه اندیشه‌یی موجب اولمقده‌در . فرانسز صرخصلری انکلیزلردن نقاط مهمهٔ عسکریه حمایه ومدافعه‌سی ایچون تدابیر شدیده اتخاذنی طلب ایلمشلردر .

● هفته‌لق اجمال نشر اولنمیور — برلین، ۱۱ حزیران [م . آ] — فرانسه اردوسی باش قوماندانلغی طرفندن نشر ایدلمکده اولان هفته‌لق اجمالردن بو هفته کیمسی نشر ایدمه‌مشدر. سببی‌ده (وو)نك ضبطندبری آلمانلرك احراز ایلدیکی ترقیاتی توقف ایچون پارسده پرورده ایدان امیدلرك هیچ برطرفنده حصول بولمامش اولماسیدر . پاوسه وارد اولان خصوصی خبرلرده آلمان آغیر طوپجی آتشنك توسیع دائرهٔ تأثیرات ایلدیکی تصدیق ایدییور . دها کچن جمعه‌کونی (دانلو) نك جنوبنده فرانسزلرك برای مقابله اتخاذ ایتمکده اولدقلری تدبیری دوچار سکته ایدن آغیر آلمان طوپجیسی شمدی بتون تأثیرینی اجرا ایلمکده‌در . پارسده‌کی منقدین عسکریه آلمانلرك اخیراً (قابیه‌ت) اورمانك جنوبنده‌اراضی قزانملرینی و(فلوری) موضع مهمنك مدخللرینی تهدید ایلملرینی آغیر آلمان طوپجیسنك مخرب آتشنه عطف ایدییور.

● ایرلاندا اختلالجیلرینك فداکارلقی — برلین ، ۱۱ حزیران [م.آ] — ۶ حزیران تاریخیله (آمستردام) دن « هامبورغر ناخریختن » غزته‌سنه اشعار ایدیلیور : ایرلاندا ارباب اختلالی (بلفاست)دستکاهلرنده بولنان وانشاآتی قوهٔ قریبه‌یه کلن بیوك بروابوری دینامیت ایله برهوا واعما ایلملردر .

● ناصل قورتاریلورلر — برلین ، ۱۱ حزیران [م . آ] — بری غزته محرری (اسکه‌قیفتون) اوله‌رق اوچ ایرلانده‌لی‌یی اختلاله اشتراك ایتمدکاری حالده قورشونه دیزدیرن انکلیز ضابطانندن یوزباشی (قوانو - رست) نك (دوبلین) دیوان حربنده اجرا ایدلمکده اولان محاکمه‌سی ختام بولمشدر . یوزباشی امراض عقلیه ایله معلول اولدیغی بیان اولنه‌رق جنایتله اتهام اولنمامشدر .

● آمریقا سوسیالیستلری وصلح — برلین ، ۱۲ حزیران [م . آ] — آژانس (هاواس) آتیده‌کی حوادثی نشر ایلمشدر : « آمریقا سوسیالیستلری بین‌الملل سوسیالیست قونفره‌سنه اشتراکدن امتناع ایلمشلردر . سببی‌ده حال حاضرده صلح مسئله‌سنك مذاکره ایدلمسی ناموسم عد ایتملریدر. (لاهی) ده‌کی بین‌الملل سوسیالیست (بورو) کاتبی آژانس (هاواس)نك بو تبلیغی تکذیب ایدرك آتیده‌کی تبلیغی نشر ایلمشدر: « آژانس هاواسك نشر ایلدیکی حوادث بالاندر . اصل قونفره‌نك اجتماعی طلب واجتماعه تاریخ تعیین ایدن قونفره‌ده صلح مسئله‌سنك مذاکره ایدلمسی طلب ایلین آمریقا سوسیالیستلریدر . بوحقیقت آژانس (هاواس) اداره‌سنه دخی معلومدر . مع‌هذا آژانس بیله‌بیله یالان سویلمك لزوم کوره‌مشدر. بوندن بشقه آژانس قونفره‌نك آمریقاده‌کی صنایع صغیره‌ده و(نوروجیا) ده وقوع بولان ترك اشغالاردن تأخیر ایدلدیکنی دخی یك ایی بیلیور .

● برلینده ات تعیینك تزیدی — برلین ، ۱۱ حزیران [ق] — برلین شهری کله‌جك هفته ایچون ات تعیینی تکرار تزیید ایتمشدر .

● سلانیکده برغایش — رویل کچیدسك بلغارلر طرفندن اشغال ایدلدیکی خبری سلانیکده‌کی ائتلاف محافظنده بر بومبا کبی باطلادیغی زمان جنرال سارای ، پاره ایله الده ایتدیکی برطاقم سرسریلر واسطه‌سیله یونانستانك موافقتی پروتستو مقصدیله برمتینغ ترتیب ایتدیرمشدر. بومتینغك صورت ترتیبی حقنده سلانیکدن آتیده‌کی معلومات آلنمقده‌در :

کچن جمعه‌ایرتسی کونی سلانیکده ، جنرال سارایك پاره‌لری ایله اطماع ایدلمش برطاقم سرسریلر ، برمتینغ ترتیب ایتملردر . متینغك اوکنده فرانسز وانکلیز مفرزه‌لری بولنیوردی. متینغ هیئتی اوکلرنده فرانسز - انکلیز وحرب باندیرالری اولدیغی حالده جادهٔ کیپردن کچرایکن یونان عسکرلری مقابل برمتینغ ترتیب ایده‌رك « یشاسون قرل قسطنطین، یشاسون آلمانیا »دیه باغیرمشلردر. یونك وزیرینه فرانسز ژاندارمه‌لری ایله یونان عسکرلری آره‌سنده برمصادمه وقوع بولمش ومتینغ بك فا برصورتده طاغیلمشدر.

● ماکدونیا هالیسندن عسکر آلیورلر — سلانیکدن کلن خبرلره نظراً جنرال (سارای) انکلیز امرای عسکریه‌سی ایله بالائتلاف سلانیك وماکدونیا اهالیسنی محلیه‌سندن سلاح استعمالنه قابلیلی اولانلری فرانسز - انکلیز اردوسنه ادخال ایچون برپروژه تدقیق ایتمکده‌در . بوخبر شمدی‌یه‌قدر تأیید ایدلمه‌مش اولمله برابر سلانیکده بتون صنوف اهالیده شدتلی برتهیج وانفعالی موجب اولمشدر .

● آینه‌روز مسئله‌سی — آتنه‌دن آلنان معلوماته کوره روسیه‌نك آینه‌روز حقنده‌کی آمال ومدعیاتی یونان حکومتی یك زیاده دوشوندیرمکده‌در . کرچه شمدی‌یه قدر بو مسئله حقنده آتنه قابینه‌سنه معین بر طاقم مطالب درمیان ایدلامش ایسه‌ده روسیه‌نك آینه‌روز اوزرنده‌کی یونان حاکمیتی تصدیق ایتمك ایسته‌مدیکی صورت قطعیه‌ده آکلاشلمشدر. کرچه آینه‌روزده بر روس مناستری واوایسه‌ده بو روس مناسترنده بولنان روس کشیشلرینك مقداری، دیکر روم مناسترلرنده بولنان روم کشیشلرینك مقدارینه مساویدر. بوندن طولایی‌در که روسیه حکومتی آینه‌روزده‌کی مناسترلره نظارت ایتمك حقنك کندیسنه تودیع ایدلمسی ویاخود آینه‌روزك ایکی منطقه‌یه تفریق ایدیلرك بر منطقه‌نك کندیسنه تودیع ایدلمسی طلب ایدییور. فرانسه‌یه کلنس اولان روس قوهٔ عسکریه‌سنك آینه‌روزه کوندریلمکی شایعه‌سی‌ده دوران ایدییور .

● تعیین — حوصه قائمقاملغنه کوك آباد ناحیه‌سی مدیری احمد احسان وادلب قضاسی قائمقاملغنه بوزبرون ناحیه‌سی مدیری عثمان زکی بکلرك تعیینلری خصوصنه ارادهٔ سنیه شرفصادر اولمشدر .

● مولد نبوی قرائتی — پنجشنبه کونی علی پاشا جامع شریفنده کاشن معارف مکتبی طرفندن ارواح شهدایه اتحاف ایدلمك اوزره اوکله نمازندن صکره مولد نبوی قرائت ایدیلجکدر.

● خاطرهٔ جلادت ایچون — سکرکند [قونیه] ، ۲۹ مایس [م.آ] — خاطرهٔ جلادت طوپنه چیوی جانلمق اوزره مرکز ناحیهٔ اهالیٔ حمیتمندانی طرفندن ۶۱۲۵ غروش اولوورلویه تسلیم اولنمشدر . کویلردن‌ده آیریجه تبرعات جمع ایدلمکده‌در .

● غولیچ پاشانك جنازه مراسمی — متوفی فلد مارشال فون درغولیچ پاشانك جنازه مراسمی عائله‌سنك استانبوله ورودنده اجرا ایدیلجکندن مرحومه شمدیدن مطمئن برپروغرام احضار ایدلمکده‌در .

● اقتصادیات مجموعه‌سی — اقتصادیات مجموعه‌سنك اون‌بشنجی صایسی انتشار ایتمشدر. زراعت بانقه‌سی حقنده تکین آلب بکك ، اورمان اصلاحاتی حقنده اسماعیل رفتی بك ونما مقتصد سرلوحه‌لی خلدون بکك مهم وجدی مقاله‌لرینی حاویدر .

موزهٔ عسکری سینه‌ماسنده تماشا

یارین حرب عمومی عرفه‌سنده آوستریا اودوسنك ویانه‌ده رسم کچیدی، آلمان وآمریقا دونمالری، مغلوب انکلیزلرك حیات ملی وعسکریسی، وردون وبلفور حوالیسنده جولان، دشکسیزك مشهور «اوتللو» نام عسکری وحربی هایله‌سنك (۱۵۰۰) متره‌لك فورده‌له‌سی ، « مانس »نك بکی برصحنهٔ مضحکه‌سی، پروژکسیون ایله مغلوب انکلیز دونمالری ، عثمانلی شعبه‌بازلری وسعلی ساعت (۱) و (۳) ده باشلایه‌رق ایکی کره کوستریله‌جك وهردفعه‌سنده مهترخانه چاله‌جقدر. برعسکری باندوسی چاله‌جقدر .

دروننده اوراق نقدیه ایله وثیقهٔ عسکریه وسائر اوراق بولنان جزدانی مایسك یکری سکزنجی کونی ضایع ایتدم . اشبو جزدانی بولان ذات اوراق نقدیه کندیسنده قالق شرطیله متباقی اوراقك بشکطاشده خاص فرونده بقال کامل افندی‌یه برقلمسی ویاخود پوسته ایله کوندرلمسی رجا اولنور .

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه محاسبه قلمنده مصطفی

ضایع نفوس تذکره‌لری: دروننده لطفی، دورمش، عایشه، فاطمه، خیریه نامنده بش عدد نفوس تذکره‌سنی حاوی جزدانی امین اوکنده ضایع ایتدم بولانلرك اول کونده صحرای جدید پولیس مرکزینه کوندرملری انسانیت نامنه رجا اولنور .

لطفی

تبلیغ رسمی

۳۰ مایس ۳۳۲ تاریخیله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — عراق جبهه‌سنده تبدل اولمدی.

۲ — قافقاس جبهه‌سنده صاغ وصول جناحلرده وقوع بولان موضعی محاربه‌لرده دشمندن برمقدار اسیرایله برخیلی سلاح، تلفون مالزمه‌سی وادوات تحکیمیه اغتنام ایدلدی .

۳ — ۲۹ مایس اوکله‌دن اول بش دشمن طیاره‌سی ، ازمیر محله‌لرینه اللی قدر بومبا آتدی . اهالیدن قادین ، ارکك چوجق برقاچنك مجروح وموتنه وبعض خانه‌لرك تخریبنه سبب اولدی .

۴ — دیکر جبهه‌لردن مهم معلومات کلمامشدر . «ملی»

تبدلات هوائیه — هوا آچیق یابس اولوب روز کار شمال شرقیدن وزان ایده‌جکدر.

دوقتور رفعت جلال‌الدین

بکی واسکی بل صفوفلقی ، فرنکی، امراض جلدیه، سیلان منی، عدم اقتدار، قادین وارکك خسته‌لقلری متخصصی یکی پوسته‌خانه جاده‌سنده اله ویردی اجزاخانه‌سنده بولنور . پنجشنبه کونلری معاینه مجاناًدر . ۲ — ۱۰

ترامواى شرکتی آبونمان دفترلری

شهر امانتندن :

درسعادت ترامواى شرکتی اخیراً بش ویکرمی غروشلق آبونمان دفترلری احداث ایتمشدر. بش غروشلق دفترلرده اوچ عدد یکرمی پاره‌لك ایکی عدد اوتوز پاره‌لك وایکی عدد قرق پاره‌لك بیلت موجوددر . یکرمی غروشلق دفترلرده ایسه اون عدد یکرمی پاره‌لك سکز عدد اوتوز پاره‌لك طقوز عدد قرق پاره‌لك که جمعاً یکرمی غروشلق بیلت موجوددر. بناءً علیه ترامواىلرده اوراق نقدیه تبدیلی ممکن اولمه‌مغله حضرات اهالیٔ محترمه‌یه بر سهولت اولمق اوزره اشبو قارنه‌لر احداث وبو صورتله واغونلرده اچه تبدیلی ایله اوغراشلمامسنك تأمین ایدلمش اولدیغی اعلان اولنور .

صاتیلق اختراع برائی

(دهازیاده خصوصی اوله‌رق طوپجی نقلیه آرابه‌لرینك ذکرلکلرینه تخصیص ایدلمش اولان یاغلامه ترتیباتی) وطوپجی نقلیه آرابه‌سنك اوك ترمنی) حقلرنده ۳۲۸ سنه‌سنده استحصال اولنان ۲۱۰۶ و ۲۱۱۹ نومره‌لی اختراع برائلرینك فروخت ایدیلجکی ویا ایشلتدیرلمسی ایچون مأذونیت ویریلجکی اعلان اولنور .

آ . ماطینطوغ

دیون عمومیه‌دن :

۱ اغستوس ۱۸۸۶ تاریخلی ۹۹ نجی کشیده‌ده چیقوب بدللری اخذ اولونمق اوزره اراز ایدلمش اولان وزیرده نومره‌لری محرر بولنان شرق شمندوفرلری تحویلاتنك ۸ - ۲۰ کانون اول ۱۸۸۱ تاریخلی نظامنامهٔ جایونك بشنجی واون اوچنجی ماده‌لری و ۱ - ۱۴ ایلول ۱۹۰۳ تاریخلی نظامنامهٔ مربوطك اون ایکنجی ماده‌سی ایجابجه ۱ اغستوس ۱۹۱۶ تاریخنده حکمدن ساقط اوله‌جقلری اعلان اولنور .

۷۸۸۰۴۰ ۳۲۲۵۴۴

هف ۱ — ۶

مدیر مسئول : محمد صلاح الدین